

中国科学院少数民族語言研究所主編

# 中国少数民族 語言簡志

第三分册

送 審 稿

中国少数民族語言簡志  
第三分册

中国科学院少数民族語言研究所主編

中 国 少 数 民 族  
語 言 簡 志

第 三 分 册

送 審 稿

## 前 言

本分册包括苗語簡志和瑤族語言簡志两部分。苗語是苗族的語言，本身只有方言的差別。瑤族的語言比較複雜，除一部分瑤族說漢語外，他們還說三種不同的語言，一種是“勉”話，一種是“布努”話，一種是“拉珈”話。“拉珈”話使用的人數最少，只有五千多人，它接近僮語和侗語，應屬僮侗語族。“勉”話和“布努”話屬苗瑤語族。由於本分册主要介紹苗瑤語族的語言，我們在這裡先談一談苗瑤語族的一般情況。

苗瑤語族屬漢藏語系。這個語族的語言通行在貴州、湖南、雲南、廣西、廣東、四川、湖北等省(區)苗族、瑤族居住的地區，使用人數約計有315萬。

苗瑤語族兩個語支的語言除了有許多漢藏語系語言的同源詞以外，都具備漢藏語系語言的共同特點：

一、每個音節都有一個固定的聲調。輔音和元音的結合關係比較簡單，出現在音節末尾的輔音一般只有鼻音和塞音。

二、除少數複音的單純詞外，複音詞每個音節都有詞匯意義或附加意義。

三、詞序和虛詞是表達語法意義的主要手段。

除此以外，苗瑤語族還有一些和其他語族各語支不盡相同而本語族兩個語支彼此相同的地方：

### 一、語音方面

(一) 除個別地區外都有鼻音韻尾，苗語支有  $n\eta$ ，瑤語支有  $mn\eta$ 。

(二) 沒有先喉塞油塞音如  $ʔbʔd$  等。

(三) 元音不分松緊。

### 二、詞匯方面

苗瑤語族兩個語支的語言有相當數量的同源詞。下面以貴州省畢節縣先進鄉苗語和廣西僮族自治區興安縣財喜鄉“勉”話為例，列舉幾個同源詞。

漢義	苗語支	瑤語支	漢義	苗語支	瑤語支
米	td <sup>2</sup>	tai <sup>2</sup>	濕	nto <sup>1</sup>	don <sup>1</sup>
殺	td <sup>5</sup>	tai <sup>5</sup>	戴	ntoŋ <sup>5</sup>	dōŋ <sup>5</sup>
死	td <sup>6</sup>	tai <sup>6</sup>	路	ke <sup>3</sup>	tɕǎu <sup>3</sup>
兒子	to <sup>1</sup>	tɔn <sup>1</sup>	虫	kaŋ <sup>1</sup>	tɕeŋ <sup>1</sup>
銅	toŋ <sup>1</sup>	tōŋ <sup>2</sup>	蛋	qe <sup>5</sup>	tɕǎu <sup>5</sup>
長	nte <sup>3</sup>	dau <sup>3</sup>	青蛙	qaŋ <sup>3</sup>	tɕeŋ <sup>3</sup>

僅僅從上面列舉的幾個同源詞就可以看出苗、瑤兩個語支的語音對應關係很明顯，例

如:苗語支的聲母 t、nt、k、q 分別和瑤語支的 t、d、ts、tc 對應,苗語支的韻母 e o o u ŋ 分別和瑤語支的 əu ai on en ŋ 對應。至於同源詞的調類一般也有嚴整的對應關係,由上面舉的例詞就可以看出這個現象。

### 三、語法方面

(一) 句子語法成分的次序是:主語——謂語——賓語。如:

苗:	ko <sup>3</sup>	lai <sup>2</sup>	la <sup>2</sup>	} 我犁田。
	我	犁	田	
瑤:	je <sup>1</sup>	lai <sup>2</sup>	liŋ <sup>2</sup>	} 我犁田。
	我	犁	田	

苗:	ni <sup>1</sup>	qhe <sup>1</sup>	tho <sup>1</sup>	la <sup>1</sup>	tsi <sup>1</sup>	} 他開拖拉機。
	他	開	拖	拉	機	
瑤:	nən <sup>2</sup>	khəi <sup>1</sup>	thə <sup>1</sup>	la <sup>1</sup>	tsi <sup>1</sup>	} 他開拖拉機。
	他	開	拖	拉	機	

(二) 形容詞修飾名詞時,除個別形容詞外,都放在名詞的後面。如:

苗:	paŋ <sup>2</sup>	la <sup>1</sup>	} 紅花	苗:	ntou <sup>1</sup>	tjeu <sup>1</sup>	} 白布
	花	紅				布	
瑤:	pjaŋ <sup>2</sup>	si <sup>2</sup>	} 紅花	瑤:	dje <sup>1</sup>	pə <sup>1</sup>	} 白布
	花	紅				布	

(三) 數量詞組修飾名詞時放在名詞的前面。如:

苗:	i <sup>1</sup>	to <sup>4</sup>	noŋ <sup>6</sup>	} 一只鳥	苗:	au <sup>1</sup>	ŋkem <sup>3</sup>	khəu <sup>3</sup>	} 兩雙鞋
	一	只	鳥				二	雙	
瑤:	je <sup>4</sup>	nom <sup>1</sup>	no <sup>3</sup>	} 一只鳥	瑤:	ji <sup>1</sup>	len <sup>6</sup>	he <sup>3</sup>	} 兩雙鞋
	一	只	鳥				二	雙	

(四) 助動詞在動詞前。如:

苗:	tseu <sup>2</sup>	hai <sup>7</sup>	} 會說	苗:	kaŋ <sup>3</sup>	o <sup>3</sup>	} 敢做
	會	說				敢	
瑤:	həi <sup>2</sup>	koŋ <sup>3</sup>	} 會說	瑤:	kan <sup>3</sup>	tsəu <sup>3</sup>	} 敢做
	會	說				敢	

(五) 名詞或代詞作領屬性的修飾語修飾名詞時,放在被修飾的名詞前面。如:

苗:	te <sup>2</sup>	le <sup>2</sup>	nteu <sup>3</sup>	} 哥哥的書	苗:	ko <sup>3</sup>	tsi <sup>3</sup>	} 我父親
	哥哥	的	書				我	
瑤:	ko <sup>3</sup>	nəi <sup>1</sup>	səu <sup>1</sup>	} 哥哥的書	瑤:	je <sup>1</sup>	tje <sup>3</sup>	} 我父親
	哥哥	的	書				我	

(六) 沒有表示主動者、受動者的結構助詞。

(七) 否定副詞在動詞的前面,如果動詞前面有助動詞,則否定副詞在助動詞的前面。

如:

苗:	tsi <sup>3</sup>	to <sup>2</sup>	} 不來	苗:	tsi <sup>3</sup>	kaŋ <sup>3</sup>	mo <sup>4</sup>	} 不敢去
	不	來				不	敢	
瑤:	n <sup>3</sup>	tai <sup>2</sup>	} 不來	瑤:	n <sup>3</sup>	kan <sup>3</sup>	miŋ <sup>2</sup>	} 不敢去
	不	來				不	敢	

四、在本語族兩個語支的豐富發展中,漢語起了極為巨大的作用。兩個語支都有大量的漢語借詞,隨着借詞都增加了新的音位;在語法上都因受漢語影響改變或增加了語法

意义的表达方式。

五、說本語族語言的苗族、瑤族多半兼通漢語，有一小部分已完全使用漢語。

六、本語族兩個語支語言的方言差別都比較大，說不同方言的人彼此用本民族語通話困難。

苗瑤語族兩個語支除有以上這些共同點以外，還有一些彼此不同的地方：

(一) 苗語支沒有 ptkm 等四個輔音韻尾(個別地區的僮、布依語借詞除外)，元音不分長短。瑤語支除個別地區外，一般在 ng 以外還有 ptkm 等四個輔音韻尾，元音分長短。因此瑤語支的韻母比苗語支多。

(二) 苗語支除個別地區外都有小舌塞音聲母如 q qh 等，瑤語支沒有。

(三) 苗、瑤兩個語支各有大量的本語支所特有的詞。

(四) 瑤語支有很多漢語粵方言借詞，苗語支沒有。

(五) 名詞作限制性修飾語修飾名詞時，苗語支一般是修飾的名詞在後，被修飾的名詞在前。瑤語支一般是修飾的名詞在前，被修飾的名詞在後。如：

苗: ko <sup>1</sup> nio <sup>2</sup>	} 牛角	苗: nqai <sup>2</sup> mpo <sup>5</sup>	} 猪肉
角 牛		肉 猪	
瑤: ŋōŋ <sup>2</sup> tsoŋ <sup>1</sup>	} 牛角	瑤: tūŋ <sup>4</sup> o <sup>3</sup>	} 猪肉
牛 角		猪 肉	

(六) 指示詞和疑問代詞“這”、“那”、“哪”、“什麼”修飾量詞、名詞(包括方位詞、時間詞)時，苗語支一般是指示詞在後，量詞、名詞在前。瑤語支一般指示詞在前，量詞、名詞在後。如：

苗: lo <sup>1</sup> na <sup>1</sup>	} 這個	苗: to <sup>1</sup> i <sup>2</sup>	} 那只	苗: no <sup>5</sup> la <sup>1</sup> tsi <sup>3</sup>	} 什么事
个 这		只 那		事 什么	
瑤: nai <sup>2</sup> nɔm <sup>1</sup>	} 這個	瑤: wo <sup>3</sup> tǎu <sup>2</sup>	} 那只	瑤: ke <sup>5</sup> nōu <sup>1</sup> si <sup>6</sup>	} 什么事
这 个		那 只		什么 事	
苗: hau <sup>1</sup> na <sup>1</sup>	} 这里	苗: thou <sup>1</sup> ty <sup>6</sup>	} 何时		
里 这		时 哪			
瑤: nai <sup>1</sup> dǎu <sup>1</sup>	} 这里	瑤: hai <sup>3</sup> tsǎn <sup>4</sup>	} 何时		
这 里		哪 时			

(七) 量詞和指示詞共同修飾名詞時，苗語支是量詞在名詞前，指示詞在名詞後。瑤語支是量詞在名詞前，指示詞又在量詞前。如：

苗: to <sup>1</sup> nen <sup>1</sup> na <sup>3</sup>	} 这个人	苗: to <sup>1</sup> ziaŋ <sup>2</sup> i <sup>3</sup>	} 那只羊
个 人 这		只 羊 那	
瑤: nai <sup>3</sup> tǎu <sup>2</sup> mjǎn <sup>2</sup>	} 这个人	瑤: wo <sup>3</sup> tǎu <sup>2</sup> juŋ <sup>2</sup>	} 那只羊
这 个 人		那 只 羊	

苗瑤語族和漢語、僮侬語族、藏緬語族的比較研究才開始不久，現在還沒有全面進行苗瑤語族和漢語、僮侬語族、藏緬語族的詞匯比較，所以不能確定彼此在詞匯上關係的遠近。單由語法現象來看，苗瑤語族的苗語支和僮侬語族比較接近，瑤語支和漢語比較接近。就各個語族對於漢語的關係來說，苗瑤語族比僮侬、藏緬兩語族更為接近漢語。

解放後，在黨的偉大的民族政策光輝照耀下，少數民族包括苗族瑤族在內的語文研究

工作得到了空前的发展。从1951年起中央民族学院就开始培养大批的民族語文工作的干部，其中有一部分是专作苗語語族語言的調查研究工作的。中国科学院和中央民族学院合作对苗、瑶語进行了多次的調查。1956年中国科学院和中央民族事务委员会組織了七个少数民族語言調查工作队普查全国少数民族語言，第二工作队专门負責苗、瑶語的普查工作。通过几次的調查，我們搜集到很多語言材料。初步划分了苗語的方言并設計了苗族文字方案，对瑶族語言的語族語支也进行了研究，不过我們的工作做得还不深入。苗瑶語族和汉语、傣侗語族、藏緬語族的比較研究今后要大力展开，摆在我們面前的的工作还多得很，我們一定和有关单位协作把这一系列的工作做好，完成党和人民交给我們的任务。

本分册中的苗語簡志和瑶族語言簡志是我們根据調查材料初步整理的結果写出来的。由于篇幅的限制，内容比較簡略，語言材料也很少。不过讀者可以由这里看見苗、瑶語的一般情况。把瑶族語言中的“布努”語列入苗語支，把“拉珈”語列入僮侗語族，是根据我們初步的研究結果提出的意見。因为說“布努”語和說“拉珈”語的都是瑶族，所以收入瑶族語言簡志。苗族也不是全說苗語，有一部分人說汉语、侗語和瑶語，不过他們和說苗語的比起来，人数是很少的，我們在苗語簡志中没有介紹他們所操語言的情况，这些将在苗語調查报告中叙述。

我們在編写苗語簡志和瑶族語言簡志的时候，在体例以及对类似問題的处理方法上，都有一些不同的地方。一方面由于苗語和瑶語的具体情况不同，另一方面有某些問題如汉藏語系語言的詞和詞組的界限問題、詞类的划分問題等在語言学界还没有彻底解决，因此我們就保留着一些不同的处理方法和意見，以便引起大家的討論。

由于記輔音和元音都用国际音标，要在文中解釋語音的話較少，还需要交代一下有关音标符号的問題：(1)苗語湘西方言  $a$  和  $a$  是两个音位，黔东南、川黔滇两个方言只有一个  $\Delta$  音位，因为和湘西的  $a$  讀音較近，所以用  $a$  表示。瑶語的  $a$  不分前后，只有一个音位，为了印刷的便利，用  $a$  表示。实际上瑶族語言簡志中的  $a$  和苗語簡志中的  $a$  讀音相同或相近和苗語簡志中的  $a$  讀音倒不相同。(2)在描写声調的时候，使用声調字母，但在文例中都标調类。苗語簡志中湘西方言有 37、48 两个声調，它們的調值分別为  $1_{44}$   $2_{22}$ ，用 37、48 作調号是表示黔东南、川黔滇两方言的第 3、7 两調到湘西方言合併为一个声調，調值为  $1_{44}$ ，黔东南、川黔滇两方言的第 4、8 两調到湘西方言合併为一个声調，調值为  $2_{22}$ ，这是为了便于看出同源詞的語音对应关系設計的調号，并不是第三十七調和第四十八調，瑶族語言簡志中有 1.2, 3.2, 5.2, 8.7 等調号，圆点前面的数字表示本調，圆点后面的数字表示变調。苗語的变調規律比較整齊，在語音部分已經比較詳細地列出了变調規律，行文中就没有标变調。

这个分册使用的材料都是解放后在各级党政領導和支持下由中国科学院少数民族語言調查第二工作队和各个調查組搜集来的。在編写过程中，除我力量外，还得到貴州省民族語文指導委员会和中央民族学院等单位的大力协作。由于我們的工作还不够深入细致，在这本书中一定有许多缺点，希望讀者多給我們批評指正。

# 目 录

前言	v
----	---

## 苗 語 簡 志

一、方言	3
二、語音	10
(一) 湘西方言	11
1. 声母表	11
2. 韻母表	13
3. 声調表	14
(二) 黔东方言	15
1. 声母表	15
2. 韻母表	16
3. 声調表	17
(三) 川黔滇方言	17
1. 声母表	17
2. 韻母表	19
3. 声調表	20
三、詞汇	22
(一) 构詞	22
1. 单纯詞	22
2. 合成詞	22
(二) 詞义	24
1. 多义詞	24
2. 同义詞	24
3. 同音詞	25
(三) 汉语借詞和苗語詞汇发展的趋势	25
四、語法	26
(一) 詞类	26
(二) 詞組结构的类型	27
1. 并列詞組	27
2. 修飾詞組	28
3. 动宾詞組	28
4. 动补詞組	28
5. 主謂詞組	28
6. 介詞詞組	28

(三) 句子成分.....	29
1. 主語.....	29
2. 謂語.....	30
3. 賓語.....	30
4. 補語.....	31
5. 定語.....	32
6. 狀語.....	33
(四) 詞序和虛詞在句子結構中的作用.....	33
1. 詞序.....	33
2. 虛詞.....	34
(五) 單句的幾種基本格式.....	34
1. 主—謂.....	34
2. 主—謂—賓.....	34
3. 主—賓—謂.....	35
4. 主—謂—賓—賓.....	35
5. 主—謂—補.....	35
6. 主—謂—賓—補.....	35
7. 主—謂—補—賓.....	35
(六) 複句.....	36
1. 並列複句.....	36
2. 偏正複句.....	36
(七) 各方言的語法特點.....	37
1. 湘西方言的語法特點.....	37
2. 黔東方言的語法特點.....	38
3. 川黔滇方言的語法特點.....	39
(八) 漢語在語法方面對苗語的影響.....	39
五、文字.....	40

## 瑤族語言簡志

一、語音.....	51
(一) “勉”話.....	51
(二) “布努”話.....	53
(三) “拉珈”話.....	55
二、語法.....	59
(一) “勉”話.....	59
甲、詞類.....	59
1. 名詞.....	60
2. 形容詞.....	60
3. 動詞.....	60



4. 代詞	61
5. 數詞	62
6. 量詞	62
7. 副詞	62
8. 連詞	63
9. 助詞	63
10. 嘆詞	64
乙、句法	64
1. 句子的主要成分：主語和謂語	64
2. 句子的次要成分：賓語、補語、定語、狀語	65
3. 複雜謂語句	66
4. 復句	66
(二) “布努”語	67
甲、詞類	67
1. 名詞	67
2. 形容詞	68
3. 動詞	68
4. 代詞	69
5. 數詞	70
6. 量詞	70
7. 副詞	71
8. 連詞	71
9. 助詞	72
10. 嘆詞	72
乙、句法	73
1. 句子的主要成分：主語和謂語	73
2. 句子的次要成分：賓語、補語、定語、狀語	74
3. 複雜謂語句	75
4. 復句	75
(三) “拉珈”語	76
甲、詞類	76
1. 名詞	76
2. 形容詞	76
3. 動詞	77
4. 代詞	78
5. 數詞	79
6. 量詞	80
7. 副詞	80
8. 連詞	81

9. 助詞.....	81
10. 嘆詞.....	82
乙、句法.....	82
1. 句子的主要成分：主語和謂語.....	82
2. 句子的次要成分：賓語、補語、定語、狀語.....	83
3. 複合謂語句.....	84
4. 複句.....	84
三、詞匯.....	85
(一) “勉”話的語詞結構.....	85
1. 單純詞.....	85
2. 合成詞.....	85
3. 借詞.....	86
(二) “布努”話的語詞結構.....	86
1. 單純詞.....	86
2. 合成詞.....	87
3. 借詞.....	87
(三) “拉珈”話的語詞結構.....	87
1. 單純詞.....	87
2. 合成詞.....	88
3. 借詞.....	88
(四) 三種瑤話的借詞情況.....	88
四、瑤族語言與其它語言的關係.....	90
五、方言情況.....	92

## 附 录

詞匯表.....	99
----------	----

## 苗語簡志

苗族主要居住在貴州省和廣西僑族自治區、湖南、四川、雲南等省接近貴州省的地區，人口總數約計有 268 萬。貴州省的苗族最多，有 152 萬餘人，主要居住在黔東南苗族侗族自治州、黔南布依族苗族自治州、安順華粵兩專區、貴陽市和銅仁專區的松桃苗族自治縣，遵義專區也有少數苗族居住。湖南省的苗族有 43 萬餘人，主要居住在湘西土家族苗族自治州和城步苗族自治縣。雲南省的苗族約計有 38 萬人，主要居住在滇東南的文山僑族苗族自治州、紅河哈尼族彝族自治州和滇東北的昭通專區。廣西僑族自治區的苗族約計有 22 萬人，主要居住在自治區北部的大苗山苗族自治縣、三江侗族自治縣、龍勝各族自治縣和自治區西北部的隆林各族自治縣。四川省的苗族約計有 9 萬餘人，主要居住在川南的敘永、古藺、長寧、筠連等縣和川東南的秀山縣。另外在廣東省海南黎族苗族自治州有苗族 1 萬餘人，在湖北省來鳳、宣恩、鶴峯等縣有苗族 1 萬 5 千餘人。

就整個苗族居住的情況來看，他們主要是和漢族雜居的。同時，由於地區不同，他們也分別和布依族、侗族、土家族、傣族、黎族、彝族等民族雜居。只有黔東南苗族侗族自治州和湘西土家族苗族自治州的苗族比較聚居，可是就人口來說，黔東南的苗族僅占全州人口總數的三分之一強，湘西的苗族僅占全州人口總數的五分之一強。即使在苗族最聚居的縣分，也還有漢族和其他兄弟民族雜居。

苗族的自稱，湘西方言一般是  $qo^1 \text{ cion}^1$ ，這個詞還當“青年男子”講；在黔東方言一般是  $qhu^1$ ，這個詞還當繡花的“花”講；在川黔漢方言一般是  $mo^1$ ，這個詞在個別地區還當“人”講。 $cioŋ^1$ ， $qhu^1$ ， $mo^1$  同源。

苗族人民絕大多數都說苗語並以它作為主要交際工具。約有 15 萬苗族不說苗語；湖南省城步苗族自治縣、綏寧縣和廣西僑族自治區的龍勝各族自治縣、資源縣等地的苗族約有 7 萬人說一種和當地漢語不同的漢語。貴州省錦屏縣白市一帶的苗族約有 3 萬人說另一種和當地漢語不同的漢語。湖南省通道侗族自治縣的苗族和貴州省黎平縣、廣西僑族自治區三江侗族自治縣的一部分苗族共約有 3 萬 5 千人說侗語。廣東省海南黎族苗族自治州的苗族 1 萬餘人說的話同廣西僑族自治區和雲南自稱  $kim^2 \text{ mün}^2$  的瑤族的語言相同。

由於苗漢兩族人民在歷史上長期交往，解放前就有相當多的苗族兼通漢語。在個別地區如湖南省永順縣、龍山縣，湖北省來鳳縣等地的苗族大多數人已經不會說苗語而只說漢語。解放後，兼通漢語的人更多了。根據我們的調查，貴州省 152 萬餘苗族人口中兼通（包括粗通）漢語的有 120 多萬，約占全省苗族人口總數的 80%，不通漢語的只有 30 多

万,約占全省苗族人口总数的20%。湖南、云南、四川三省和广西僑族自治区的苗族兼通汉语人数的百分比都不比贵州省低。这样,我們估計,苗族兼通汉语的人数至少有200万。

苗語屬汉藏語系苗瑤語族苗語支。过去有一些資本主义国家的学者和传教士把苗語列在汉藏語系以外,是錯誤的。汉藏語系語言的主要特点是:1.每个音节单讀时都有一个固定的声調,这个声調使它和其他同声同韻的音节区别意义。2.音节絕大多数都可以分析为声、韻、調三部分,有少数可以分析为韻、調两部分,声、韻、調的配合是有規律的。3.每个音节差不多都有詞汇意义或語法意义,多音节的單純詞不多。苗語都具备这些特点。另外由声調的系統方面,还可以找到証明:苗語的声調系統和汉语的声調系統完全相合。汉语在古代是分平、上、去、入四声的,經我們比較研究,証明苗語在古代也分四声,现在川黔滇方言罗泊河次方言的部分地区还保持着四声。現代汉语阴阳調分化归併的現象在苗語中也同样有,并且分化的原因和归併的情况都是相似的。我們认为这絕不是偶然的,在发生学上苗語的声調和汉语的声調一定有关系。同时由初步比較,已发现一些苗語和汉语及僑語族語言同源的詞。所以我們可以肯定苗語屬汉藏語系。

在汉藏語系各語言中,苗語在詞汇和語法方面跟瑤語最为接近,尤其和广西僑族自治区都安瑤族自治县一带的瑤族的語言(“布努”話)的关系更为密切。苗語和广西僑族自治区兴安、全县、睦边等地瑤族的語言(“勉”話)的語音系統虽有很大的差别,但双方同源詞的語音对应关系很明显。所以把苗語、瑤語列为同一个語族也是正确的。

苗語有自已的特征:在語音方面,声母多,韻母少;元音不分长短和松紧,沒有塞音韻尾和双唇鼻音韻尾,除黔东方言外,都有一整套带鼻冠音的声母;声調和声母的清浊、送气不送气或带不带鼻冠音有密切的关系,即一定性质的声母只出现于一定声調的音节中。除借詞外,主前从后的复合詞特别多,从前主后的复合詞极少。动詞后边常使用一套給动詞增加状态,程度等附属意义的副詞;指示詞与数量詞共同修饰名詞时,指示詞必須放在名詞的后边,領属性的名詞定语或代詞定语放在中心詞的前边,修饰性的名詞定语放在中心詞的后边。

苗語在語音系統上是西南各少数民族語言中和汉语普通話最相近的一种。双方都沒有ptkm等輔音韻尾,元音都沒有长、短、松、紧的区别。音节结构基本一致。在語法上苗語和汉语相同之点也很多。除去苗語的名詞、形容詞、指示詞作修饰語时放在中心詞的后面这一点与汉语不同以外,双方的詞序都是相同的。苗語和汉语都有大批的量詞,并且量詞可以重迭表示“每”的意思;都有相当多的助詞,这些助詞或起关联作用,或表示动詞的时态,或表示句子的語气。苗、汉两种語言相同的地方还很多,这里不过举几項說明这件事罢了。

苗語和汉语在許多方面相同是苗、汉两族人民互相学习語言,尤其是苗族学汉语的一个优越条件。过去汉语在苗語丰富发展中起了很大的作用,今后还要起更大的作用,苗族

人民將繼續從漢語吸取自己所需要的東西來豐富本民族語言和發展社會主義民族文化。

住在布依族聚居區的少數苗族，兼通布依語，在他們的語言中自然也就吸收了一些布依語借詞。雲南省東北部和貴州省西北部的苗族跟彝族雜居，在他們的語言中有一些彝語借詞。不過由總的方面來看，苗語受布依語、彝語的影響是很小的。

以上是苗族人口分布和語言的一般情況，以下分方言、語音、詞匯、語法和文字五節敘述。

## 一、方 言

根據語音、詞匯、語法的異同和社會歷史人文等方面的情況，苗語分為湘西、黔東、川黔滇三個方言。湘西方言又分為東、西兩個土語。黔東方言又分為東、北、南三個土語。川黔滇方言內部差別較大，分為川黔滇、滇東北、貴陽、惠水、麻山、羅泊河、東部等七個次方言。其中滇東北、羅泊河、東部三個次方言不分土語，川黔滇次方言分兩個土語，貴陽次方言分三個土語，惠水、麻山兩個次方言各分四個土語。

三個方言的語音和詞匯差別都很大，語法方面雖基本上相同，但也各有一些特點。不同方言區的苗族在一起各用自己的話不能進行交際。即使相處一個較長時期，互相交際也是困難的。川黔滇方言內各次方言區的苗族初次接觸時也不能各用自己的話進行交際，不過由於語音、詞匯和語法的差別不象三個方言間那樣大，相處一個時期，是可以逐漸交際的。至於方言或次方言下面的土語，語音上的共同點多得多，同源詞的數量也大了，語法上也基本上沒有什麼區別，所以各土語區的人雖然在乍一接觸時各用自己的話不能順利交際，但相處一個短時期就可以通話。同一個不分土語的次方言內部或同一土語的內部各地的語音、詞匯還是不盡相同的，不過差別不大，一般可以各用自己的話順利交際。有的土語區內各地的差別較大，初次交際時稍有困難，但這種困難很快就可以克服。

苗語方言、次方言、土語的劃分見頁4的表。

下面以

1. 湖南省花垣縣吉侗話代表湘西方言
2. 貴州省凱里縣養蒿話代表黔東方言
3. 貴州省畢節縣先進話代表川黔滇方言川黔滇次方言
4. 貴州省威寧彝族回族苗族自治縣石門坎話代表川黔滇方言滇東北次方言
5. 貴州省平塘縣凱掌話代表川黔滇方言貴陽次方言
6. 貴州省惠水縣甲娘話代表川黔滇方言惠水次方言
7. 貴州省蒙江縣宗地話代表川黔滇方言麻山次方言
8. 貴州省惠安縣復員話代表川黔滇方言羅泊河次方言
9. 貴州省黃平縣楓塘話代表川黔滇方言東部次方言

列表（頁6）說明苗語各方言、次方言的語音特點。

方言	次方言	土語	使用人数	主要通行地区
苗語	湖西方言	东部土語	4万	湖南省沅溪县, 古丈县东部, 吉首县东部。
		西部土語	40万	湖南省花垣、凤凰、保靖等县, 吉首县西部, 贵州省松桃苗族自治县, 四川省秀山县。
黔东方言		东部土語	10万	贵州省锦屏、黎平等县, 湖南省通道侗族自治县。
		北部土語	60万	贵州省凯里、黄平、剑河等县, 三都水族自治县, 都匀市。
		南部土語	20万	贵州省榕江县, 广西壮族自治区大苗山苗族自治县, 三江侗族自治县。
川黔滇方言	川黔滇次方言	第一土語	70万	四川省德永、古蔺、长宁、筠连等县, 贵州省毕节、安顺两专区, 云南省文山州德族苗族自治县、红河哈尼族彝族自治州, 广西壮族自治区隆林各族自治县。
		第二土語	4万	贵州省纳雍、赫章、水城等县。
	滇东北次方言		10万	云南省昭通专区、楚雄彝族自治州, 贵州省威宁彝族回族苗族自治县、赫章县。
	贵阳次方言	东部土語	4万	贵州省贵阳、平坝、黔西、金沙、清镇、开阳等县市的部分地区。
		西南土語	3万	贵州省平坝、清镇、安顺、镇远、长顺、贵阳等县市的部分地区。
		西部土語	1万	贵州省安顺市和镇宁县的部分地区。
	惠水次方言	东部土語	3千	贵州省罗甸县西关, 惠水县高摆榜。
		中部土語	2万	贵州省惠水县摆金、长顺县的部分地区。
		北部土語	3万5千	贵州省惠水县高坡、羊场, 贵定县塘堡、平伐。
		西南土語	2万2千	贵州省惠水县雅水, 长顺县摆塘。
麻山次方言	中部土語	3万5千	贵州省望谟县宗地、打易, 罗甸县边阳。	
	西部土語	1万	贵州省望谟县猴场。	
	北部土語	1万5千	贵州省长顺县代化, 罗甸县边阳, 惠水县董上。	
	南部土語	4千	贵州省望谟县麻山、乐宽。	
罗泊河次方言		3万	贵州省罗安、贵定、开阳等县的毗连地区。	
东部次方言		3万	贵州省瓮安县枫塘、重新, 凯里县龙山、隆昌。	



苗語各方言、次方言的語音特点

語音特点	湘西方言	黔東方言	川黔滇方言						
			川黔滇次方言	滇東北次方言	貴陽次方言	惠水次方言	麻山次方言	羅泊河次方言	東部次方言
有无带鼻冠音的閉塞音声母 <sup>①</sup> (如 mp mph nts ntsh)	有一部分声調的音節沒有	无	全部声調的音節都有						
有无連續變調現象	有, 但很簡單	无	有, 比較复杂						
有无送气清擦音声母 (如 fh sh ch)	无	有	无						
有无翘舌擦音声母 (如 ts tsh)	无	无	有						无
有无翘舌塞音声母 (如 l th)	有	无	有	无					
有无边擦音声母 (如 tl t'lh)	无	无	有	无	有	无	有	无	
有无后带边音或油擦音的双唇塞音声母 (如 pl plh p' plh p'q p'qh)	有 pl 一套	无	有 pl 一套	无	有 pl 一套	有 plh p' 两套	有 plh p'q 两套	有 pl plh 一套	
有无后带边音或油擦音的双唇鼻音声母 (如 ml m' m'q)	有 m' 一个	无	无	无	有 m' 两个	有 m'q 一个	无	无	
有无先喉塞連續音声母 <sup>②</sup> (如 ?m ?n ?l ?j) 和带鼻冠音和喉塞音的閉塞音声母 (如 m <sup>2</sup> p m <sup>2</sup> ph n <sup>2</sup> ts n <sup>2</sup> tsh)	无	无	无	只有一个 ?l	无	有	无	无	
有无闭塞音音位	无	无	有	无	无	无	无	无	
有无小舌塞音声母 (如 q qh)	无	无	有	无	无	无	有	有	
声調数目	6	8	8	6	5	6	11	3	6

① 本文中所述的閉塞音包括塞音、擦音、后带边音或油擦音的双唇塞音和后带边音的小舌塞音。

② 本文中所述的連續音包括鼻音、边音、擦音、后带边音或油擦音的双唇鼻音、后带边音的齿龈擦音和后带边音的小舌擦音。

上表中列出的語音特点都有严整的内部联系, 下面我們以三个方言的代表点(川黔滇方言以贵州省毕节县先进乡为代表) 举例說明苗語固有詞彙中几条重要的語音对应規律:

1. 除个别詞外, 川黔滇带鼻冠音的閉塞音声母, 1、3、5、7 調的, 与湘西带鼻冠音的閉塞音声母、黔東不带鼻冠音的閉塞音声母或清擦音声母对应; 2、4、6、8 調的, 与湘西和黔



东的鼻音声母、浊擦音声母或后带浊擦音的鼻音声母对应。例如：

	湘 西	黔 东	川黔滇
布	nte <sup>1</sup>	to <sup>1</sup>	ntou <sup>1</sup>
盐	ntsia <sup>37</sup>	si <sup>3</sup>	ŋtse <sup>3</sup>
雪	mpe <sup>5</sup>	pe <sup>5</sup>	mpo <sup>5</sup>
女儿	te <sup>1</sup> mpha <sup>37</sup>	te <sup>1</sup> phi <sup>7</sup>	ntshai <sup>7</sup>
叶	qo <sup>1</sup> nu <sup>1</sup>	qa <sup>1</sup> nəu <sup>2</sup>	mplog <sup>2</sup>
鱼	ta <sup>1</sup> mɬau <sup>18</sup>	ze <sup>4</sup>	ŋtse <sup>4</sup>
麻	naŋ <sup>6</sup>	no <sup>6</sup>	nto <sup>6</sup>
窄	ŋa <sup>18</sup>	ŋ <sup>18</sup>	ŋqai <sup>18</sup>

2. 黔东的送气清擦音声母与湘西和川黔滇的不送气清擦音声母或送气塞擦音声母对应；川黔滇个别不带鼻冠音的送气塞擦音声母与湘西不送气清擦音声母对应。例如：

	湘 西	黔 东	川黔滇
高	ʂe <sup>1</sup>	xhi <sup>1</sup>	ʂa <sup>1</sup>
千	tshē <sup>1</sup>	shaŋ <sup>1</sup>	tsha <sup>1</sup>
血	ntshien <sup>37</sup>	shiaŋ <sup>3</sup>	ŋtshaŋ <sup>3</sup>
新	çiē <sup>1</sup>	χhi <sup>1</sup>	tsha <sup>1</sup>

3. 川黔滇的翘舌塞擦音声母，除2、4、6、8调带鼻冠音的与湘西和黔东的鼻音声母、浊擦音声母或后带浊擦音的鼻音声母对应外，与湘西后带浊擦音的双唇塞音声母或舌面前塞擦音声母对应，与黔东舌尖前塞擦音声母或舌面前清擦音声母对应。例如：

	湘 西	黔 东	川黔滇
五	pua <sup>1</sup>	tsa <sup>1</sup>	tʂi <sup>1</sup>
虎	ta <sup>1</sup> tcio <sup>37</sup>	cia <sup>3</sup>	tʂo <sup>3</sup>
吹	puho <sup>1</sup>	tsho <sup>1</sup>	tʂho <sup>1</sup>
盐	ntsia <sup>37</sup>	çi <sup>3</sup>	ŋtse <sup>3</sup>
血	ntshien <sup>37</sup>	shiaŋ <sup>3</sup>	ŋtshaŋ <sup>3</sup>

4. 除川黔滇2、4、6、8调带鼻冠音的翘舌塞音声母与湘西和黔东的鼻音声母对应外，川黔滇和湘西的翘舌塞音声母，不论带鼻冠音与不带鼻冠音都与黔东的同带i介音的腭母相拼的舌尖中塞音声母对应。例如：

	湘 西	黔 东	川黔滇
一“把”斧头	ʃen <sup>1</sup>	tiaŋ <sup>1</sup>	ʃaŋ <sup>1</sup>